

## LA MEDITACION Y RECITACION DE VAJRASATVA QUE PURIFICA LOS ERRORES Y CONFUSIONES

*Este texto fue escrito por Chimed Rigdzin Lama hace más de veinte años, cuando vivía en Bengala, India. Al igual que otros textos en este libro, trata de la relación entre la fantasía y la realidad. Según esta definición, la realidad no se refiere al mundo concreto que percibimos a través de los sentidos y comprendemos por medio de pensamientos. La realidad es lo que hay, lo que perdura cuando se dejan de elaborar fabricaciones mentales. El mundo de la experiencia cotidiana con sus esperanzas y sus miedos, lo bueno y lo malo y su constante elaboración conceptual se revela como una fantasía, como el producto de una ilusión primaria.*

*Y todo ocurre así porque todos nuestros defectos, pecados, errores y confusiones, al igual que todo lo que existe, carecen de una naturaleza propia inherente y se desvanecen rápidamente. La meditación de Vajrasatva, a través de su conexión con lo ordinario, lo simbólico y con la apertura de la presencia directa, ofrece un método de enlace entre la reificación contaminada, que produce tanto dolor y culpa, y su propia pureza intrínseca. La esencia de la práctica se basa en reconocer y contactar con la pureza innata de todo lo que hay. La confusión es un fantasma adventicio que prospera con la identificación errónea de un yo. Esta práctica ofrece uno de los muchos caminos hacia la experiencia de la presencia y la vacuidad que es el comienzo del dzogchen.*

### EL Texto

Este tema tiene seis aspectos:

1. La *base* en la que los errores se purifican.
2. Lo *errores* que son las cosas que se deben purificar.
3. El *método* por el que se purifican los errores.
4. Los *resultados* obtenidos de la purificación de los errores
5. Las *dificultades* que se experimentan cuando no se purifican los errores.
6. Los *beneficios* de expiar los errores.

#### 1. La Base primordial (*gZhi*) en la que los errores se purifican

La base original y esencia de la iluminación, la budeidad primordial, ha estado siempre presente en la mente de todos los seres sensibles. Pero así como el cielo azul se puede cubrir rápidamente de nubes que aparecen repentinamente, de la misma manera esta

naturaleza original puede parecer contaminada por las múltiples nociones defectuosas del dualismo. Pero al igual que la naturaleza original del cielo carece del más mínimo defecto o cualidad (tales como las nubes o el brillo del sol), también la condición natural de la mente es pura en sí misma ya que las ofuscaciones, las ideas erróneas y las aflicciones son meramente adventicias.

Por lo tanto, si nos preguntamos cómo es el modo de existencia de la base, su naturaleza es completamente pura, del mismo modo que un trozo de carbón cuya naturaleza es negra y nunca se torna blanca.

## 2. Los Errores que son las Cosas que se deben Purificar

Todos los seres sensibles, todos los que existen en los seis reinos del deseo, en las dimensiones de la forma y de lo sin-forma, están atrapados en una red de pensamientos y ofuscaciones que provienen de la súbita creencia en la dualidad. Durante todas sus vidas, desde tiempos sin principio hasta ahora, han ido oscureciendo su karma por las diez acciones no-virtuosas, las cinco de consecuencia inmediata, los cuatro pecados graves y las ocho prácticas erróneas, acciones que son erróneas por naturaleza.

Por ejemplo, al igual que el cardenillo puede aparecer en la superficie de un espejo de cobre, también las huellas sutiles de los oscurecimientos de todo lo que puede ser conocido, permanecen en la naturaleza real de la base de todo.

*“El tiempo, la implicación, el pensamiento, el objeto, la naturaleza y los medios de manifestarse son las seis vías de acumulación del karma.”*

- a. El tiempo: Los errores se han acumulado durante todas nuestras vidas en el samsara sin principio hasta ahora.
- b. La implicación: Uno mismo comete la actividad no virtuosa y los errores, y también es uno mismo quien anima a los otros a realizar ese tipo de cosas y se complace en las malas acciones que otros cometen.
- c. El pensamiento: Los distintos pensamientos que provienen de los cinco venenos perturbadores de la ignorancia, apego, aversión, orgullo y envidia, provocan muchos errores que se van acumulando.
- d. El objeto: Los errores que uno mismo acumula y que están relacionados con su conexión con los objetos sublimes, el guru y las tres joyas- buda, darma y sanga- y con los propios padres.
- e. La naturaleza: Según la doctrina existen faltas definidas, faltas naturalmente definidas y faltas convencionales.
- f. Las vías de acumulación: Los errores y oscurecimientos surgen a través del cuerpo, la voz y la mente.

## 3. El Método por el que se Purifican los Errores

Hay cuatro aspectos:

- a. La fuerza del campo de actividad
- b. La fuerza de la aplicación efectiva de antídotos
- c. La fuerza de la renuncia total

d. La fuerza de abandonar la recaída en el error.

*a. La fuerza del campo de actividad*

Imagino enfrente de mí a todos mis enemigos y a quienes están enojados conmigo. A mi derecha está mi padre y a mi izquierda mi madre. Detrás de mí están los demonios conflictivos. Estoy rodeado de todos los seres sensibles, tan numerosos que llenarían la superficie del cielo.

En el espacio, enfrente de la coronilla de mi cabeza y sentado sobre un cojín de loto, sol y luna, está el glorioso señor Vajrasatva que incluye la naturaleza de todos los budas de los tres tiempos. Es de color blanco e irradia luz infinita y esplendor, como una montaña de nieve al recibir la luz de millones de soles. Tiene una cara y dos manos. La mano derecha sostiene el vajra que simboliza la naturaleza inmutable de la sabiduría y la vacuidad. La mano izquierda sostiene sobre su cadera la campana de plata, que simboliza la unión de apariencia y vacuidad. Está sentado en la postura del bodhisatva con la pierna izquierda plegada y la derecha ligeramente extendida. Manifiesta sus nueve aspectos pacíficos. Es decir, es suave, flexible, capaz de hacer cualquier movimiento posible, fluido, de aspecto juvenil, transparente, brillante, sereno y deslumbrante. Su cuerpo está maravillosamente adornado con los trece ornamentos del sambogakaya. Estos son la corona de las cinco familias de budas, la joya de la corona, ropas con abalorios, pendientes, collares, pulseras, brazaletes, sortijas, pulseras en los tobillos, anillos en los pies, un pañuelo largo, uno de seda en la parte superior y otro de seda en la inferior.

En el centro de su corazón sobre un disco de luna está la sílaba raíz Hung (...) de color blanco que es la esencia de su ser. El mantra de las cien sílabas gira a su alrededor, como si fuese un collar de perlas. Al girar hacia la derecha, el mantra emite infinitos rayos de luz que suben como ofrendas hacia los campos puros y también descienden para eliminar el sufrimiento de los seis reinos. De esta manera, uno se beneficia a sí mismo y a los demás.

Los rayos de luz se reabsorben en Vajrasatva y entonces, una corriente de elixir liberador desciende y fluye a través del dedo pulgar de su pie derecho. Al penetrar a través de mi coronilla y de la de todos los seres sensibles va llenando gradualmente nuestros cuerpos. Todas las acciones erróneas, ofuscaciones y huellas kármicas sutiles que hemos acumulado desde tiempos sin principio, aparecen como un agua negruzca manchada de carbón, polvo y hollín y todas las enfermedades se muestran en forma de sangre y pus. Todos los demonios y fuerzas impuras surgen en forma de culebras, insectos, escorpiones, renacuajos y demás.

Nuestros oscurecimientos e impurezas aparecen como humo y vapor, salen por el ano y descienden sin detenerse en ninguno de los nueve reinos que hay debajo de la superficie de la tierra. Después, entran por las fauces abiertas del señor de la muerte, *Las Kyi gShin-rJe*, a quien los budas de los tres tiempos encargaron llevar a cabo este quehacer. También entran por las bocas de los demonios y de los espíritus enojados y de esa manera, todos ellos quedan apaciguados y saciados. Nuestras insuperables deudas quedan liquidadas y los acreedores conflictivos, satisfechos. Y así, nosotros y todos los seres sensibles nos libramos también de la muerte súbita, de las dificultades y

los obstáculos. Todos nuestros anhelos y deseos se ven cumplidos. Debemos creer que todo el karma y los oscurecimientos de los señores de la muerte, la enfermedad y las epidemias y todos los espíritus enojados se purifican.

Así, nosotros quedamos sin mácula y purificados por la corriente del elixir liberador. Permaneciendo en este estado, deberíamos evitar las distracciones sociales y frívolas, cesar toda conversación mundana y, concentrados en un solo punto, recitar sin distracción el mantra de las cien sílabas:

*Om Vajrasattva Samayam Anupalaya Vajrasattva Tvenopatisha Drdho Me Bhava  
Sutushyo Me Bhava Suposyo Me Bhava Anurakto Me Bhava Sarva-Sidhi Me Prayaccha  
Sarva- Karma-Suca Me Cittam Sreyah Kuru Hum! Ha Ha Ha Ha Hoh! Bhagavan  
Sarva-Tathagata-Vajra Ma Me Munca Vajri-Bhava Mahasamayasattva Ah!*

También podemos emplear las sílabas del mantra para expresar brevemente cómo la base surge de la misma base; es decir, para llegar a la comprensión de la sabiduría pura de la apertura de la base original:

OM indica la condición original de indivisibilidad de la modalidad<sup>i</sup> y la sabiduría primordial de la base.

VAJRASATTVA SAMAYAM indica que la condición original de indivisibilidad de la base es el compromiso primordial de Vajrasatva con la naturaleza real de todo el samsara y del nirvana.

ANUPALAYA indica que yo me comprometeré hasta el despertar en la gran iluminación de la realidad primordial, que surge por sí misma y que es la naturaleza real de Vajrasatva, quien mora como la naturaleza real original.

VAJRASATTVA TVENOPATISHTA quiere decir que, por medio de esta experiencia auténtica, uno no debería buscar aquí y allá a Vajrasatva ya que, desde el principio, hemos residido dentro de él sin ningún tipo de separación real.

DRDHO ME BHAVA Lo que denominamos el “yo” o “mi propio yo” es una confusión de la propia mente porque la mente no es un objeto que pueda ser examinado. Sin embargo, cuando se observa con el conocimiento auténtico que es la propia manifestación de la sabiduría pura, experimentamos realmente o percibimos claramente cómo nuestra propia mente reposa en la posición original de la base primordial, es decir, en el corazón de la iluminación.

SUTOSHYO ME BHAVA El estado impuro y confuso de la mente conocido como el “yo” es el que encadena o cosifica todos los elementos básicos de la existencia (skandas, dhatus, ayatanas)<sup>ii</sup>. Cuando se purifican los oscurecimientos y el karma, de la misma forma que el hierro se torna gradualmente en oro en la alquimia, Vajrasatva se complace.

SUPOSHYO ME BHAVA Por medio de esta purificación, todos los numerosos objetos percibidos por la mente desde el estado del “yo” se manifiestan como la propia expresión de la cognición primordial. Y de esta manera, todas las apariencias posibles

se experimentan como la pureza infinita de todos los modos y dimensiones de los budas y así, uno descubre con gozo su propio rostro.

ANURAKTO ME BHAVA Todos los seres sensibles, aquellos que se identifican a sí mismos como “yo” han sucumbido al poder de la confusión de la reificación. ¡Que podamos nosotros unirnos con vos y recibir vuestra bendición, con el fin de lograr el poder y la habilidad necesarios para eliminar estas faltas que se descubren por sí mismas y así, podamos vaciar los tres mundos del samsara!

SARVA SIDDIM ME PRAYACCHA Te ruego nos concedas los logros generales de pacificar los ocho y los dieciséis miedos dentro del estado de presencia despierta. Y también concedednos la realización suprema de alcanzar el nivel de los cuatro vidyadaras (*vipak, ayush, mahamudra, sahaja*- los niveles más altos de realización tántrica)

SARVA-KARMA-SUCA ME CITTAM SREYAH KURU Una vez logradas estas realizaciones y el poder sobre la vida y la muerte, que pueda yo aportar virtud y felicidad a los corazones y mentes de todos los seres sensibles a través de la onda expansiva de mi actividad.

HUM! Indica el vajra, la naturaleza real e inmutable de la mente de todos los budas.

HA HA HA HA HOH! Explica que el vajra de esa mente inmutable tiene la naturaleza de los cinco modos (natural, de despliegue, manifiesto, supremo e integrado) y las cinco sabidurías puras (la absoluta, la similar a un espejo, la de igualdad, la del discernimiento corrector y la que todo lo consuma).

BHAGAVAN SARVA-TATHAGATA En lo que respecta a la naturaleza inmutable y real de la mente, ella es la verdadera naturaleza de todos los budas de las distintas familias y por lo tanto, el símbolo del estado natural (*darmakaya*) de los budas.

VAJRA MA ME MUNCA Simboliza la cualidad del modo de despliegue (*sambogakaya*) de todos los budas.

VAJRI-BHAVA MAHA Indica la corriente incesante de beneficio para los demás, que es el modo manifiesto y compasivo (*nirmanakaya*) de todos los budas.

SAMAYASATTVA Y así, gracias a la comprensión clara del significado supremo de los puntos secretos y esenciales del sendero hacia la perfección natural, en este momento yo me convierto en un gran ser (*Mahasattva*) que posee la confianza diamantina en la libertad sin miedo.

AH Indica la naturaleza original que es la base de todo lo que aparece, la naturaleza no-nacida, libre de ir o venir, de entrar o salir.

Estas cien sílabas representan a las cuarenta y dos deidades pacíficas y a las cincuenta y ocho airadas. En esencia, todas ellas pertenecen a la familia de Vajrasattva cuyo mantra del corazón está compuesto de estas cien sílabas

Por lo tanto, la visualización de la deidad y la recitación de su mantra conforman el antídoto real que purifica el karma, las perturbaciones y ofuscaciones de todos los seres sensibles. El sonido del mantra surge de la manifestación espontánea de la compasión de todos los budas de los tres tiempos. Limpia como el agua que purifica. Quema como un fuego llameante que limpia y purifica. Se lleva la suciedad como el viento y tiene las cualidades de todo lo que purifica.

Además, mientras imaginas que tu cuerpo entero es por fuera y por dentro como una jarra de cristal que se está limpiando con agua hasta que la suciedad y el polvo desaparecen, recita el mantra de las cien sílabas y el mantra corto (*Om Vajra Sattva Hung*) tantas veces como puedas. Luego imagina que todo se disuelve en luz y se funde dentro de ti. Entonces te fundes con la luz y te disuelves en Vajrasatva a través de la coronilla de tu cabeza. Entonces él se disuelve en la esencia de su corazón **Hung ( )**, .. se disuelve en ... Luego .. se disuelve en ... Entonces, ... se disuelve en... Y ....se disuelve en .... Luego ..... se disuelve en ..... Por último, ... se desvanece en un arco iris. Permanece en la condición natural de la mente, el estado de vacuidad, libre de toda conceptualización.

Finalmente, recita la dedicación de méritos y las plegarias de aspiración según tu tradición.

Los signos que muestran si los pecados y oscurecimientos se han purificado son los siguientes: Experimentar realmente o durante el sueño tener la sensación, de cualquier modo que sea, de que tu cuerpo se está limpiando o de que cae la lluvia, y así se purifican todas las manchas del cuerpo; experimentar insectos, gusanos, pus, sangre podrida saliendo del cuerpo o desprender agua tiznada, aceite brillante o vapor; experimentar cómo se desprende la carne y luego se regenera o verse saliendo de una ciénaga o un estanque; experimentar luz radiante saliendo de tu cuerpo o el olor dulce de un elixir que emana tu cuerpo o impregna el ambiente; experimentar que vuelas por el cielo o que vas vestido con ropas blancas. Cuando se experimentan estos signos es señal de que los pecados y ofuscaciones se han purificado. Por lo tanto, debéis practicar con ahínco hasta lograr estos signos.

#### b. *La fuerza de la aplicación efectiva de antídotos.*

Es importante ser diligente cuando se practica la expiación y la purificación. Se puede seguir el *Tantra de la Expiación Sin Mácula* que aparece en el *Tantra del Elefante Sin Carga*, proveniente de la tradición abierta (bKa'-Ma) del victorioso perfectamente iluminado o bien seguir el *Modo Supremo de la Sabiduría Primordial* o textos similares que aparecen en los profundos tesoros del Guru Padma Sambhava.

En general es fundamental que practiquemos la virtud con el cuerpo, palabra y mente para animar a los demás a seguir nuestro ejemplo y también, que seamos perseverantes en la renuncia a los actos negativos.

En particular, deberíamos ser muy diligentes en la práctica de los dos sistemas, el de desarrollo y el de perfeccionamiento. Así mismo, si mantenemos la presencia en la condición natural de la gran perfección, esta práctica suprema tiene el poder de erradicar completamente la creencia en un yo solidificado, que surge de la ignorancia causal y que es la raíz de todo lo que hay en los tres reinos del samsara. Es como mantener una lámpara

encendida en una habitación oscura; por consiguiente, las enseñanzas supremas se deben practicar con diligencia.

Además, deberíamos utilizar con ahínco los diferentes métodos para la expiación de los pecados que se mencionan en muchas prácticas como por ejemplo, construir estatuas sagradas, libros, estupas, mostrar respeto a la sanga y ser generoso con los pobres.

*c. La fuerza de la renuncia total.*

Si hubieras tomado un alimento mezclado con veneno y te dieras cuenta más tarde, experimentarías pánico al pensar que ibas a morir envenenado. De la misma manera, cuando recuerdes las acciones causales pecaminosas y erróneas, deberías sentir el pánico por las consecuencias. Deberías pensar de la siguiente manera:

“Durante todas mis vidas en este samsara sin principio, he sido un pecador que ha acumulado numerosos pecados. Es algo realmente verdadero y definitivo. Frente a todos los virtuosos que están libres de pecado, me siento avergonzado y ellos me miran como a una persona innoble. Y así, atormentado por la culpa y el remordimiento confieso y expío mis pecados. El resultado de todas las faltas cometidas en el pasado será sin duda el sufrimiento y yo sé que tendré que experimentarlo. Por ello, debo confesar mis faltas inmediatamente y hacer el voto de ser puro.

Sin intentar ocultar estas faltas ni guardarlas en secreto en mi mente, confesaré ante el refugio en mi guru y ante el buda, dharma y sanga, sin omitir ni esconder todos los pecados que he cometido en el pasado, los que cometo ahora y los que haré en el futuro. No hay duda de que yo y los demás seres, debido a la ignorancia y a la confusión, encontraremos dificultades que serán el resultado de las acciones que hemos cometido bajo el poder de la ofuscación. Pedimos a los seres sagrados que nos otorguen el perdón por los pecados que hemos acumulado. Todas estas faltas son realmente ilusorias por lo tanto, os suplicamos que aceptéis nuestra confesión expiatoria y purifiquéis rápidamente nuestros pecados y ofuscaciones.”

Recitad esta plegaria varias veces desde el fondo de vuestro corazón y haced plegarias de aspiración.

*c. La fuerza de abandonar la recaída en el error.*

“A partir de ahora en adelante, incluso si mi vida está en peligro, no haré nada pecaminoso o nocivo”. Es esencial aceptar el firme compromiso de respetar esta decisión.

Debemos hacer plegarias a nuestro maestro y a la triple joya una y otra vez hasta que tengamos una aspiración clara de no volver a cometer las faltas que anteriormente hicimos e incluso, hasta que desaparezca de nuestros sueños la tendencia a querer repetir las.

Si uno se confiesa, real y sinceramente, usando el poder de estos cuatro potentes antídotos, sus faltas y transgresiones, sean graves o leves, se purificarán y no volverán

a ocurrir; todos los textos lo confirman. Pero si no se toma una decisión clara de evitar la recaída en el futuro, entonces, incluso si se aplican íntegramente los tres primeros remedios anteriormente mencionados, será muy difícil purificar los pecados. Si alguien fuese a cometer un sólo pecado, pero confiando en que luego cabía la posibilidad de expiarlo mediante la confesión, si repitiese el pecado esperando el perdón por el poder de la confesión, nunca podría llegar a purificarlo. Por consiguiente, los seres inteligentes y sabios utilizan los cuatro antídotos para expiar los pecados que han cometido, no cometen más en el futuro y de esta manera, se evitan problemas. Si tuviesen que hacer algo muy malo, entonces, la fuerza de la expiación a través de los cuatro remedios poderosos hará que esa culpa tenga menos efecto. Si la gente insensata comete pecados leves, al desconocer el método de purificación, sus faltas leves les acompañarán siempre y al final, se encontrarán con una montaña de pecados acumulados.

#### 4. Los Resultados Obtenidos de la Purificación de Errores

En el fondo del mar, se encuentra una joya cubierta de lodo. Si esa joya se recupera, una vez lavada, secada y pulida, aparece como la joya-que-concede-todos los deseos. Del mismo modo, la base primordial, la realidad de la esencia de la iluminación está escondida dentro de la confusión adventicia de las aflicciones y de lo cognoscible. El método para que se libere allí mismo es a través de los cuatro antídotos poderosos. Si haces esta práctica esencial con gran determinación, por su poder entenderás el proceso de tu mente que es la base para reconocer la cognición pura. A partir de entonces tu comprensión seguirá creciendo e incluso los oscurecimientos más sutiles se purificarán. Tus buenas cualidades se incrementarán y se pacificarán los obstáculos del camino hacia la budeidad. A lo largo de las diez etapas y los cinco caminos, alcanzarás la seguridad primordial.

#### 5. Las Dificultades que se Experimentan cuando los Errores no se Purifican.

Hablando en términos generales, se puede decir que la conducta de los seres ordinarios genera muchas acciones causales no virtuosas que parecen pecados muy nimios para ser acumulados. Sin embargo, se van apilando gradualmente, de la misma manera que los grandes océanos se forman por la acumulación de diminutas gotas de agua. Así, uno amontona una gran cantidad de pecados que son la causa de que siga vagando en el samsara, incluso de que descienda más allá hasta llegar a los tres reinos inferiores de los animales, los espíritus hambrientos y los infiernos. Es muy difícil salir de allí hacia los tres reinos superiores y mucho más, alcanzar la liberación.

#### 6. Los Beneficios de Expiar los Pecados

En estos momentos vivimos bajo el poder de nuestro descuido anterior que nos ha hecho acumular faltas y errores. Sin embargo, de ahora en adelante, gracias al poder de la atención consciente, podremos hacer una expiación total a través de la confesión hasta tal punto que, si hemos cometido los cinco pecados graves de consecuencias inmediatas, llegaremos a ser libres; esto lo enseñó el Buda. Y como prueba están los ejemplos de Ananda, Angullimalla, Sudarshana y Nanda.



De acuerdo con esta explicación, la gente inteligente que ha practicado poco el dharma o que ha tenido pocas esperanzas de llegar a tener una experiencia o realización meditativa significativa, debería adoptar esta práctica de la purificación de los pecados como el primer paso en la búsqueda del dharma. Si lo hace, aparecerán automáticamente sus cualidades, tal como se quita la herrumbre de un espejo de hierro. Por lo tanto, es muy importante que guardéis siempre este sistema tan efectivo en vuestra mente.

## Notas

---

<sup>i</sup> Se refiere a los tres kayas, los tres aspectos que son inseparables.

<sup>ii</sup> N. de T.

*Skandha*: los cinco agregados que nos hacen crear la idea del yo y que engloban los fenómenos físicos y mentales de la existencia (forma, sensación, percepción, formaciones kármicas o factores mentales y la consciencia dualista que incluye a las cinco consciencias de los sentidos más la mental).

Los dieciocho *dhatu*s incluye a todos los fenómenos cognoscibles y se suelen clasificar entres grupos: los seis objetos de los sentidos, las seis facultades de los sentidos y sus respectivas seis consciencias.

Las doce *ayatana*s se refieren a las puertas o fuentes que nos llevan a la construcción del conocimiento dualista. Las seis primeras o internas (ojo, nariz, oreja, lengua, cuerpo, mente) captan a las otras seis que son externas y se refieren a las formas, sonidos, olores, sabores, texturas y fenómenos mentales.